



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

51 2011026005
PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Smlouva o partnerství

uzavřená podle § 51 zákona č. 40/1964 Sb., Občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů

I.

Smluvní strany

Městská část Praha - Libuš

se sídlem: Libušská 35, Praha 4 – Libuš, 142 00

zastoupená: starostou městské části panem Petrem Mrázem

IČ: 00231142

DIČ: CZ00231142

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č.ú. [REDACTED]

(dále jen „příjemce“)

a

Středočeská asociace manažerek a podnikatelek – občanské sdružení

se sídlem: Táboritká 23, 130 00 Praha 3, korespondenční adresa :Na zámkách 677/8, 181 00 Praha 8

zastoupená: ing. Helenou Cetlovou – prezidentkou STAMP

registrovaná u Ministerstva vnitra ČR pod čj. VS/1-1/46309/01-R

IČ: 26525682

DIČ: CZ26525682

bankovní spojení: č. ú.: [REDACTED]

(dále jen „partner č.1“)

a

Svaz Vietnamců v České republice

se sídlem: Libušská 319, Praha 4 – Písnice, 142 00

zastoupená: předsedou panem Hoang Dinh Thang

registrovaná u Ministerstva vnitra ČR pod čj. VS/1-1/75 377/09-R

IČ: 70942731

bankovní spojení:

(dále jen „partner č. 2“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu o partnerství a vzájemné spolupráci (dále jen „smlouva“):

II.

Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je úprava postavení příjemce a jeho partnerů, jejich úlohy a odpovědnosti, jakož i úprava jejich vzájemných práv a povinností při naplňování účelu této smlouvy.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

2. Účelem této smlouvy je zajištění realizace projektu č. CZ.1.04/5.1.01/51.00067 „Využití zkušeností zahraničních partnerů pro řešení problematiky začlenění cizinců MČ Praha – Libuš na trh práce“ podpořeného finančními prostředky z ESF a ze státního rozpočtu v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost (dále jen „projekt“).

datum zahájení realizace projektu: 1.12.2010

datum ukončení realizace projektu nejpozději do: 30.11.2013

3. Poskytovatelem prostředků na realizaci projektu je Ministerstvo práce a sociálních věcí (dále jen „poskytovatel“)
4. Vztahy mezi příjemcem a jeho partnery se řídí principy partnerství, které jsou vymezeny v kapitole 7 Příručky pro příjemce finanční podpory z OP LZZ, která je přílohou č. 6 této smlouvy.

III.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci projektu uvedeného v čl. II odst. 2 této smlouvy tak, že:

a) Příjemce bude provádět tyto činnosti:

- řízení projektu,
- sestavení vzdělávacích modulů a přípravu materiálů, které mají v rámci realizace projektu vzniknout,
- přípravu a řízení konferencí a seminářů
- zpracování návrhu projektu a jeho změn a doplnění,
- průběžné informování partnerů,
- průběžné vyhodnocování projektových činností,
- vyhodnocení připomínek a hodnocení výstupů z projektu,
- provádět publicitu projektu,
- projednání veškerých změn a povinností s partnerem,
- zpracování monitorovacích zpráv a předkládání žádostí o platby,
- koordinuje činnost a komunikaci s partnery (tuzemskými i zahraničními)
- provádí zajištění cílové skupiny včetně náhradníků
- podílí se na organizaci workshopů a závěrečné konference
- vede webovou stránku projektu
- zajišťuje finanční řízení projektu včetně cash-flow
- zajišťuje archivaci materiálů
- zajišťuje provozní korespondenci

b) Partner č.1 bude provádět tyto činnosti:

- připomínkování a hodnocení výstupů z projektu,
- spolupráce při zajišťování cílové skupiny z oblasti lidských zdrojů,
- zprostředkování kontaktu s cílovou skupinou (zajištění přenosu informací mezi cílovou skupinou a příjemcem),
- spolupráce na definování potřeb cílové skupiny,



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

- *spolupráce na návrhu změn a doplnění projektu,*
- *zpracování zpráv o své činnosti v dohodnutých termínech.*
- *vypracování pracovních výkazů v dohodnutých termínech*
- *příprava a zpracování obsahu vzdělávacího systému pro uživatele v písemné i elektronické podobě*
- *bude odpovědný za odbornou stránku projektu, včetně související administrativy*
- *zajistí výběr vhodných externích odborníků*
- *bude přednášet ve vybraných částech jednotlivých modul*
- *bude koordinovat přípravu studijních materiálů a manuálů*
- *bude řešit odborné konzultace se zahraničními partnery*
- *bude řídit odborné workshopy aj.*
- *nedílnou součástí jeho činnosti bude příprava odborných podkladů pro webové stránky projektu*

c) Partner č. 2 bude provádět tyto činnosti:

- *připomínkování a hodnocení výstupů z projektu,*
- *spolupráce při zajišťování cílové skupiny z oblasti lidských zdrojů,*
- *zprostředkování kontaktu s cílovou skupinou (zajištění přenosu informací mezi cílovou skupinou a příjemcem),*
- *spolupráce na definování potřeb cílové skupiny,*
- *spolupráce na návrhu změn a doplnění projektu,*
- *zpracování zpráv o své činnosti v dohodnutých termínech.*
- *vypracování pracovních výkazů v dohodnutých termínech*
- *zajistí informovanost o projektu mezi vietnamskou komunitou v MČ*
- *zajistí účast cílové skupiny a její trvalou motivaci*
- *zajistí hodnocení programu a zapracování výstupů ze zpětné vazby aj.*
- *zajistí vhodné tlumočníky, kvalitní překlady a vhodné prostory pro školení*
- *bude se podílet na tvorbě webových stránek projektu*

2. Příjemce a partneři se zavazují nést plnou odpovědnost za realizaci činností, které mají vykonávat dle této smlouvy, tak, aby byl splněn účel smlouvy nejpozději do data ukončení realizace projektu.
3. Příjemce a partneři jsou povinni jednat způsobem, který neohrožuje realizaci projektu a zájmy ostatních smluvních stran.
4. Partneři mají právo na veškeré informace týkající se projektu, zejména jeho finančního řízení, dosažených výsledků projektu a související dokumentace.
5. Příjemce se zavazuje pravidelně v průběhu realizace komunikovat se svými partnery a informovat je o postupu projektu. Za tímto účelem byl stanoven realizační tým, ve kterém jsou zástupci příjemce a obou partnerů.
6. Při plnění předmětu smlouvy se partneři zavazují
 - a) provádět činnosti, které realizuje v rámci projektu, v souladu s harmonogramem jednotlivých aktivit projektu, který tvoří přílohu č. 3 této smlouvy,



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

- b) naplňovat během realizace projektu monitorovací indikátory vztahujících se k činnostem, které realizuje v rámci projektu a které jsou uvedené v příloze č.4 této smlouvy;
- c) předkládat příjemci v pravidelných intervalech pro monitorovací zprávy nebo vždy, kdy o to příjemce požádá, podklady pro zpracování Zprávy o zahájení realizace projektu, průběžných monitorovacích zpráv o realizaci projektu a pro zpracování závěrečné monitorovací zprávy a dále se podílet na vypracování Zprávy o zahájení realizace projektu, průběžných monitorovacích zpráv, včetně závěrečné monitorovací zprávy.
- d) postupovat při zadávání zakázek v souladu s pravidly uvedenými v Metodice pro zadávání zakázek OP LZZ. Tato povinnost neplatí pro zakázky zadávané na plnění, které spadá do nepřímých nákladů;
- e) dodržovat plnění politik ES tj. zejména pravidel hospodářské soutěže a veřejné podpory, principů udržitelného rozvoje a prosazování rovných příležitostí;
- f) vytvořit podmínky k provedení kontroly vztahující se k činnostem, které realizuje v rámci projektu, poskytnout oprávněným osobám veškeré doklady vážící se k těmto činnostem, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných v monitorovacích zprávách se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly. Těmito oprávněnými osobami jsou poskytovatel dotace, Řídící orgán, územní finanční orgány, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly;
- g) bez zbytečného odkladu informovat poskytovatele prostřednictvím příjemce o přijetí a plnění opatření k nápravě nedostatků zjištěných při kontrole prováděné dle písmena f) jinou osobou, než je poskytovatel;
- h) při realizaci činností dle této smlouvy uskutečňovat propagaci projektu v souladu s pokyny příjemce a se Závazným balíčkem provádění propagačních a informačních aktivit podle Manuálu pro publicitu OP LZZ, který je přílohou č. 7 této smlouvy;
- i) na žádost poskytovatele písemně poskytnout prostřednictvím příjemce jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, a to v dostatečném předstihu před skončením lhůty stanovené poskytovatelem příjemci;
- j) informovat bez zbytečného odkladu poskytovatele prostřednictvím příjemce o veškerých skutečnostech, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu, zejména se jedná o změny, které u něho nastaly ve vztahu k projektu nebo změny souvisejících s činnostmi, které realizuje dle této smlouvy.
- k) klíčové aktivity (příloha č. 1), které v rámci projektu realizuje, realizovat prostřednictvím klíčových osob realizačního týmu, které jsou uvedeny v příloze č. 5 této smlouvy. Změny těchto osob provede teprve po předchozím písemném souhlasu poskytovatele;
- l) řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu v souladu s platnými právními předpisy ČR, zejména v souladu s § 44a odst. 8 rozpočtových pravidel a s Příručkou pro příjemce OP LZZ, tedy uchovávat veškeré dokumenty související s činnostmi, které realizuje pro projekt po dobu 10 let od ukončení projektu, přičemž tato lhůta začíná běžet 1. ledna následujícího kalendářního roku poté, kdy byla příjemci vyplacena závěrečná platba;



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

- m) k součinnosti při provádění evaluace dle Příručky pro příjemce a dle pokynů příjemce.
7. Partner není oprávněn žádnou z aktivit, kterou provádí dle této smlouvy, financovat z jiných finančních nástrojů Evropských Společenství či z jiných veřejných prostředků.
8. Nepodstatné změny projektu jsou účastníci smlouvy oprávněni uskutečnit jen se souhlasem ostatních účastníků.
9. Příjemce je oprávněn podat poskytovateli žádost o podstatnou změnu projektu jen se souhlasem všech partnerů.
10. Příjemce se zavazuje předávat partnerům kopie vypracovaných zpráv pro poskytovatele.

IV. Financování projektu

1. Projekt dle článku II. odst. 2 smlouvy je financován z prostředků Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost, tyto prostředky byly poskytnuty na základě Rozhodnutí o poskytnutí dotace č. OP LZZ/5.1/51/00067 ze dne 21.12.2010 ve výši 5 975 537,20 Kč.
2. Náklady na činnosti, jimiž se příjemce a partneři podílejí na projektu, jsou podrobně rozepsány v rozpočtu projektu, který je přílohou této smlouvy. Celkový finanční podíl příjemce a jednotlivých partnerů na projektu činí:
- a) Příjemce:
 - 5.975.537,20 Kč
 - b) Partner 1 – bez finančního příspěvku:
 - 0 Kč
 - c) Partner 2 – bez finančního příspěvku:
 - 0 Kč
3. Partner je povinen zajistit úhradu výdajů projektu vztahujících se k činnostem, které realizuje v rámci projektu a které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje), aby byl dodržen účel poskytnutí dotace na daný projekt.

V. Odpovědnost za škodu

1. Právní a finanční odpovědnost za správné a zákonné použití dotace vůči poskytovateli nese příjemce.
2. Každý partner odpovídá za škodu ostatním účastníkům této smlouvy i třetím osobám, která vznikne porušením jeho povinností vyplývajících z této smlouvy, jakož i z obecných ustanovení právních předpisů.

VI.

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany jsou povinny zdržet se jakékoliv činnosti, jež by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této smlouvy.
2. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o skutečnostech rozhodných pro plnění této smlouvy.
3. Smluvní strany jsou povinny jednat při realizaci projektu eticky, korektně, transparentně a v souladu s dobrými mravy.
4. Partner je povinen příjemci oznámit do 10 pracovních dnů od nabytí účinnosti smlouvy kontaktní údaje pracovníka pověřeného koordinací svých prací na projektu dle článku II. smlouvy.
5. Pokud tato smlouva používá pojem partner, míní se jím všichni zapojení partneři do realizace projektu, není-li stanoveno jinak.

VII.

Trvání smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby dosažení účelu dle článku II. smlouvy, nejméně však do doby ukončení realizace projektu a jeho závěrečného vyúčtování.
2. Pokud některý z partnerů závažným způsobem, nebo opětovně poruší některou z povinností vyplývajících pro něj z této smlouvy nebo z platných právních předpisů, může být na základě písemné dohody všech ostatních účastníků této smlouvy vyloučen z další účasti na realizaci projektu. V tomto případě jsou ostatní účastníci smlouvy povinni uzavřít písemně dohodu, kdo z ostatních účastníků smlouvy převezme činnosti a případné závazky partnera.
3. Kterýkoliv z partnerů může ukončit spolupráci s ostatními účastníky této smlouvy pouze na základě písemné dohody uzavřené se všemi partnery, která bude obsahovat rovněž závazek ostatních účastníků této smlouvy převzít jednotlivé povinnosti a odpovědnost vystupujícího partnera. Takovým ukončením spolupráce však nesmí být ohroženo plnění účelu smlouvy a nesmí tím vzniknout újma ostatním účastníkům smlouvy.

VIII.

Ostatní ustanovení

1. Jakékoliv změny této smlouvy lze provádět pouze na základě dohody smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran.
3. Vztahy smluvních stran blíže neupravené se řídí zákonem č. 40/1964 Sb., občanským zákoníkem v platném znění a dalšími obecně závaznými právními předpisy České republiky.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

4. Pojmy uvedené v této smlouvě jsou používány ve smyslu, jak jsou definovány v Příručce pro příjemce OP LZZ.
5. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž 2 vyhotovení obdrží příjemce dotace a po jednom vyhotovení každý z partnerů.
6. Partner je povinen řídit se při realizaci projektu ustanoveními příloh uvedených v článku VIII odst. 7 této smlouvy nestanoví-li tato smlouva jinak.
7. Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy na elektronickém nosiči dat (CD/DVD):
 - Příloha č. 1 – Klíčové aktivity
 - Příloha č. 2 – Rozpočet projektu
 - Příloha č. 3 – Harmonogram jednotlivých aktivit projektu
 - Příloha č. 4 – Přehled monitorovacích indikátorů
 - Příloha č. 5 – Klíčové osoby realizačního týmu
 - Příloha č. 6 – D2 - Příručka pro příjemce finanční podpory z OP LZZ verze 1.4
 - Příloha č. 7 – D4 - Manuál pro publicitu OP LZZ verze 1.5
8. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek.
9. Účastníci smlouvy souhlasí se zveřejněním této smlouvy a s jejím zapsáním do centrální evidence smluv. Smluvní strany prohlašují, že veškeré skutečnosti v této smlouvě uvedené nejsou obchodním tajemstvím a vyslovují souhlas s tím, aby tato smlouva, jakož i její dodatky, byla bez dalšího zveřejněna.

V Praze dne:

8. 12. 2011

příjemce



V Praze dne:

STAMP
Středočeská asociace
manažerek a podnikatelek
IČ/26525692
stamp@stredoceska-podnikatelky.cz

partner č. 1

V Praze dne:

Partner č. 2




Podle §43 zákona o HLMP potvrzují svým podpisem, že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního úkonu.
Záměr byl zveřejněn

od do
Schválení nebo souhlas byl dán

usnesením RMČ/ZMČ č. 29 / 2011

ze dne 1. 2. 2011


pověřený člen ZMČ


pověřený člen ZMČ